

SK Slowakei**Zahlung von Gebühren in der Slowakei**

Das slowakische Amt für gewerbliches Eigentum hat uns mitgeteilt, daß sich die in ABI. EPA 2003, 528 angegebene Bankverbindung für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in der Slowakei geändert hat.

Die Angaben zum neuen Konto lauten wie folgt:

Kontoinhaber: Štátna pokladnica (Staatskasse),
Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Bank: Národná banka Slovenska (slowakische Nationalbank), Bratislava

Internationale Bankkonto-Nummer (IBAN): SK 93 0720 0000 0000 0012 3852

SWIFT: NBSBSKBX

Wichtiger Hinweis

Anmelder und Patentinhaber werden gebeten, die nachstehenden Angaben zu machen, damit Zahlungen richtig zugeordnet werden können. Zu beachten ist insbesondere, daß sich die anzugebende Kontonummer bei der Staatskasse nach der Art der Zahlung richtet.

Bei der Zahlung von **Jahresgebühren** werden folgende Angaben erbeten:

- Name des Begünstigten: "Úrad priemyselného vlastníctva SR" (slowakisches Amt für gewerbliches Eigentum),
- dessen Kontonummer bei der Staatskasse: 7000119169/8180 (BLZ 8180) sowie
- die nachstehend beschriebene "variable Kennziffer", die zur Ermittlung der europäischen Patentanmeldung bzw. des europäischen Patents benötigt wird.

Bei der Zahlung **aller sonstigen Gebühren** werden folgende Angaben erbeten:

- Name des Begünstigten: "Úrad priemyselného vlastníctva SR" (slowakisches Amt für gewerbliches Eigentum),
- dessen Kontonummer bei der Staatskasse: 7000060750/8180 (BLZ 8180) sowie

SK Slovakia**Payment of fees in Slovakia**

The Industrial Property Office of the Slovak Republic has informed us that the bank account for renewal fees and other fees concerning European patents in Slovakia as published in OJ EPO 2003, 528, has changed.

The details of the new account are as follows:

Proprietor of the account: Štátna pokladnica ("State Treasury"),
Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Bank: Národná banka Slovenska (National Bank of Slovakia), Bratislava

International Bank Account Number (IBAN): SK 93 0720 0000 0000 0012 3852

SWIFT: NBSBSKBX

Important notice

Applicants and patent proprietors are requested to state the following details to allow proper identification of payments. Attention is drawn in particular to the fact that the account number with the State Treasury to be cited varies according to the type of payment made.

Please state with each payment of **renewal fees:**

- the name of the beneficiary: "Úrad priemyselného vlastníctva SR" (Industrial Property Office of the Slovak Republic),
- its account number with the "State Treasury": 7000119169/8180 (Bank code: 8180), as well as
- the "variable symbol" described below which is needed to identify the European patent application or European patent concerned.

Please state with each payment of **any other fees:**

- the name of the beneficiary: "Úrad priemyselného vlastníctva SR" (Industrial Property Office of the Slovak Republic),
- its account number with the "State Treasury": 7000060750/8180 (Bank code: 8180), as well as

SK Slovaquie**Paiement de taxes en Slovaquie**

L'Office de la propriété industrielle de la République slovaque nous a avisés que les références – publiées au JO OEB 2003, 528 – du compte bancaire pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes à acquitter en relation avec des brevets européens en Slovaquie ont été changées.

Les nouvelles coordonnées sont les suivantes :

Titulaire du compte : Štátna pokladnica ("State Treasury"),
Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Nom de la banque : Národná banka Slovenska (National Bank of Slovakia), Bratislava

Numéro du compte international (IBAN) : SK 93 0720 0000 0000 0012 3852

SWIFT: NBSBSKBX

Important :

Les demandeurs et titulaires de brevet sont priés d'indiquer les détails ci-dessous afin de permettre une identification correcte des paiements. Leur attention est notamment attirée sur le fait que le "numéro de compte auprès du State Treasury" à mentionner varie en fonction du type de paiement effectué.

Pour tout paiement de **taxes annuelles**, veuillez préciser :

- le nom du bénéficiaire : "Úrad priemyselného vlastníctva SR" (Office de la propriété industrielle de la République slovaque),
- son numéro de compte auprès du "State Treasury" : 7000119169/8180 (code bancaire : 8180), ainsi que
- le "symbole variable" décrit ci-dessous, nécessaire pour identifier la demande de brevet européen ou le brevet européen concerné.

Pour tout paiement **d'autres taxes**, veuillez préciser :

- le nom du bénéficiaire : "Úrad priemyselného vlastníctva SR" (Office de la propriété industrielle de la République slovaque),
- son numéro de compte auprès du "State Treasury" : 7000060750/8180 (code bancaire : 8180), ainsi que

– die nachstehend beschriebene "variable Kennziffer", die zur Ermittlung der europäischen Patentanmeldung bzw. des europäischen Patents benötigt wird.

Die "variable Kennziffer" ist ein 10stelliger numerischer Code, der sich wie folgt zusammensetzt:

1 9 y y y y y y y y

wobei

1 9 = Vorcode – europäische Patentanmeldung/europäisches Patent
 y y y y y y y y = Veröffentlichungsnummer der europäischen Patentanmeldung (ohne A oder B)

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, Spalte 2 der Tabelle VIII entsprechend zu ändern.

– the "variable symbol" described below which is needed to identify the European patent application or European patent concerned.

The "variable symbol" consists of a 10-digit numerical code composed as follows:

1 9 y y y y y y y y

where:

1 9 = prefix – European patent application/European patent
 y y y y y y y y = publication number of the European patent application (without A or B)

Updating of the EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (12th edition) are asked to amend column 2 of Table VIII accordingly.

– le "symbole variable" décrit ci-dessous, nécessaire pour identifier la demande de brevet européen ou le brevet européen concerné.

Le "symbole variable" est un code numérique à dix chiffres constitué comme suit :

1 9 y y y y y y y y

où :

19 = préfixe – demande de brevet européen/brevet européen
 y y y y y y y y = numéro de publication de la demande de brevet européen (sans A ni B)

Mise à jour de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12^e édition) sont invités à modifier en conséquence la colonne 2 du tableau VIII.